

Свобода, даруемая Христом – 2

Евангелие от Луки – 105

От Луки 8:29-36

Лук.4:18 Дух Господень на Мне; ибо Он помазал Меня благовествовать нищим, и послал Меня исцелять сокрушенных сердцем, проповедовать пленным освобождение, слепым прозрение, отпустить измученных на свободу.

Luke 4:18 The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to proclaim good news to the poor. He has sent me to proclaim liberty to the captives and recovering of sight to the blind, to set at liberty those who are oppressed

Лук.8:26-39 ²⁶И приплыли в страну гадаринскую, лежащую против Галилеи. ²⁷Когда же вышел Он на берег, встретил Его один человек из города, одержимый бесами долгое время, и в одежду не одевавшийся, и живший не в доме, а в гробах. ²⁸Он, увидев Иисуса, вскрикнул, пал пред Ним ниц и громким голосом сказал: что Тебе до меня, Иисус, Сын Бога Всевышнего? Умоляю Тебя, не мучь меня. ²⁹Ибо [Иисус] повелел нечистому духу выйти из этого человека, потому что он долгое время мучил его, так что его связывали цепями и узами, сберегая его; но он разрывал узы и был гоним бесом в пустыни. ³⁰Иисус спросил его: как тебе имя? Он сказал: легион, - потому что много бесов вошло в него. ³¹И они просили [Иисуса], чтобы не повелел им идти в бездну. ³²Тут же на горе паслось большое стадо свиней; и [бесы] просили Его, чтобы позволил им войти в них. Он позволил им. ³³Бесы, выйдя из человека, вошли в свиней, и бросилось стадо с крутизны в озеро и потонуло. ³⁴Пастухи, видя происшедшее, побежали и рассказали в городе и в селениях. ³⁵И вышли видеть происшедшее; и, придя к Иисусу, нашли человека, из которого вышли бесы, сидящего у ног Иисуса, одетого и в здравом уме; и ужаснулись. ³⁶Видевшие же рассказали им, как исцелился бесновавшийся. ³⁷И просил Его весь народ Гадаринской окрестности удалиться от них, потому что они объята были великим страхом. Он вошел в лодку и возвратился. ³⁸Человек же, из которого вышли бесы, просил Его, чтобы быть с Ним. Но Иисус отпустил его, сказав: ³⁹возвратись в дом твой и расскажи, что сотворил тебе Бог. Он пошел и проповедовал по всему городу, что сотворил ему Иисус.

Luke 8:26-39 ²⁶Then they sailed to the country of the Gerasenes, which is opposite Galilee. ²⁷When Jesus had stepped out on land, there met him a man from the city who had demons. For a long time he had worn no clothes, and he had not lived in a house but among the tombs. ²⁸When he saw Jesus, he cried out and fell down before him and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beg you, do not torment me." ²⁹For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him. He was kept under guard and bound with chains and shackles, but he would break the bonds and be driven by the demon into the desert.) ³⁰Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion," for many demons had entered him. ³¹And they begged him not to command them to depart into the abyss. ³²Now a large herd of pigs was feeding there on the hillside, and they begged him to let them enter these. So he gave them permission. ³³Then the demons came out of the man and entered the pigs, and the herd rushed down the steep bank into the lake and drowned. ³⁴When the herdsmen saw what had happened, they fled and told it in the city and in the country. ³⁵Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind, and they were afraid. ³⁶And those who had seen it told them how the demon-possessed man had been healed. ³⁷Then all the people of the surrounding country of the Gerasenes asked him to depart from them, for they were seized with great fear. So he got into the boat and returned. ³⁸The man from whom the demons had gone begged that he might be with him, but Jesus sent him away, saying, ³⁹"Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.

Лук.8:26 И приплыли в страну гадаринскую, лежащую против Галилеи.

Luke 8:26 Then they sailed to the country of the Gerasenes, which is opposite Galilee.

I. Реальность бесовского рабства

Лук.8:27 Когда же вышел Он на берег, встретил Его один человек из города, одержимый бесами долгое время, и в одежду не одевавшийся, и живший не в доме, а в гробах.

Luke 8:27 When Jesus had stepped out on land, there met him a man from the city who **had demons**. For a long time he had worn no clothes, and he had not lived in a house but among the tombs.

Еф.2:1,2 ¹И вас, мертвых по преступлениям и грехам вашим, ²в которых вы некогда жили, по обычаю мира сего, по [воле] князя, господствующего в воздухе, духа, действующего ныне в сынах противления.

Ephesians 2:1,2 ¹And you were dead in the trespasses and sins ²in which you once walked, following the course of this world, following the prince of the power of the air, the spirit that is now at work in the sons of disobedience.

II. Обезображивающее рабство диавола

Лук.8:27 Когда же вышел Он на берег, встретил Его один человек из города, одержимый бесами долгое время, и в одежду не одевавшийся, и живший не в доме, а в гробах.

Luke 8:27 When Jesus had stepped out on land, there met him a man from the city who had demons. For a long time he had worn no clothes, and he had not lived in a house but among the tombs.

Лук.8:29 Ибо [Иисус] повелел нечистому духу выйти из этого человека, потому что он долгое время мучил его, так что его связывали цепями и узами, сберегая его; но он разрывал узы и был гоним бесом в пустыни.

Luke 8:29 For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him. He was kept under guard and bound with chains and shackles, but he would break the bonds and be driven by the demon into the desert.)

III. Освобождающая власть Христа

A. Неограниченная власть

Лук.8:28,29 ²⁸Он, увидев Иисуса, вскрикнул, пал пред Ним ниц и громким голосом сказал: что Тебе до меня, Иисус, Сын Бога Всевышнего? Умоляю Тебя, не мучь меня. ²⁹Ибо [Иисус] повелел нечистому духу выйти из этого человека...

Luke 8:28,29 ²⁸When he saw Jesus, he cried out and fell down before him and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beg you, do not torment me." ²⁹For he had commanded the unclean spirit to come out of the man...

Иоан.8:36 Итак, если Сын освободит вас, то истинно свободны будете.

John 8:36 So if the Son sets you free, you will be free indeed.

B. Безусловная власть

Лук.8:29 Ибо [Иисус] повелел нечистому духу выйти из этого человека, потому что он долгое время мучил его, так что его связывали цепями и узами, сберегая его; но он разрывал узы и был гоним бесом в пустыни.

Luke 8:29 For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (**For many a time it had seized him**. He was kept under guard and bound with chains and shackles, but he would break the bonds and be driven by the demon into the desert.)

Лук.10:22 И, обратившись к ученикам, сказал: все предано Мне Отцом Моим; и кто есть Сын, не знает никто, кроме Отца, и кто есть Отец, [не знает] [никто], кроме Сына, и **кому Сын хочет открыть**.

Luke 10:22 All things have been handed over to me by my Father, and no one knows who the Son is except the Father, or who the Father is except the Son and **anyone to whom the Son chooses to reveal him**.

2Тим.2:25,26 ²⁵с кротостью наставляя противников, **не даст ли им Бог покаяния к познанию истины,** ²⁶чтобы они освободились от сети диавола, который уловил их в свою волю.

2 Timothy 2:25,26 ²⁵correcting his opponents with gentleness. **God may perhaps grant them repentance leading to a knowledge of the truth,** ²⁶and they may come to their senses and escape from the snare of the devil, after being captured by him to do his will.

С. Свободная власть

Лук.8:30-32 ³⁰Иисус спросил его: как тебе имя? Он сказал: легион, - потому что много бесов вошло в него. ³¹И они просили [Иисуса], чтобы не повелел им идти в бездну. ³²Тут же на горе паслось большое стадо свиней; и [бесы] просили Его, чтобы позволил им войти в них. Он позволил им.

Luke 8:30-32 ³⁰Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion," for many demons had entered him. ³¹And they begged him not to command them to depart into the abyss. ³²Now a large herd of pigs was feeding there on the hillside, and they begged him to let them enter these. So he gave them permission.

Пс.134:6 Господь творит все, что хочет, на небесах и на земле, на морях и во всех безднах

Psalms 135:6 Whatsoever the LORD pleased, That did he in heaven, and in earth, In the seas, and all deep places.

IV. Доказательство свободы

А. Сбесившееся стадо свиней

Лук.8:33 Бесы, выйдя из человека, вошли в свиней, и бросилось стадо с крутизны в озеро и потонуло.

Luke 8:33 Then the demons came out of the man and entered the pigs, and the herd rushed down the steep bank into the lake and drowned.

В. Измененная жизнь

Лук.8:34,35 ³⁴Пастухи, видя происшедшее, побежали и рассказали в городе и в селениях. ³⁵И вышли видеть происшедшее; и, придя к Иисусу, нашли человека, из которого вышли бесы, сидящего у ног Иисуса, одетого и в здравом уме; и ужаснулись.

Luke 8:34,35 ³⁴When the herdsmen saw what had happened, they fled and told it in the city and in the country. ³⁵Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind, and they were afraid.

1Кор.6:9-11 ⁹Или не знаете, что неправедные Царства Божия не наследуют? Не обманывайтесь: ни блудники, ни идолослужители, ни прелюбодеи, ни малакии, ни мужеложники, ¹⁰ни воры, ни лихоимцы, ни пьяницы, ни злоречивые, ни хищники - Царства Божия не наследуют. ¹¹И такими **были некоторые из вас**; но омылись, но освятились, но оправдались именем Господа нашего Иисуса Христа и Духом Бога нашего.

1 Corinthians 6:9-11 ⁹Or do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived: neither the sexually immoral, nor idolaters, nor adulterers, nor men who practice homosexuality, ¹⁰nor thieves, nor the greedy, nor drunkards, nor revilers, nor swindlers will inherit the kingdom of God. ¹¹And **such were some of you**. But you were washed, you were sanctified, you were justified in the name of the Lord Jesus Christ and by the Spirit of our God.

V. Реакция на свободу

A. Реакция рабской толпы

Лук.8:36,37 ³⁶Видевшие же рассказали им, как исцелился бесновавшийся. ³⁷И просил Его весь народ Гадаринской окрестности удалиться от них, потому что они объята были великим страхом...

Luke 8:36,37 ³⁶And those who had seen it told them how the demon-possessed man had been healed. ³⁷Then all the people of the surrounding country of the Gerasenes asked him to depart from them, for they were seized with great fear.

Иоан.3:19,20 ¹⁹Суд же состоит в том, что свет пришел в мир; но люди более возлюбили тьму, нежели свет, потому что дела их были злы; ²⁰ибо всякий, делающий злое, ненавидит свет и не идет к свету, чтобы не обличились дела его, потому что они злы.

John 3:19,20 ¹⁹And this is the judgment: the light has come into the world, and people loved the darkness rather than the light because their works were evil. ²⁰For everyone who does wicked things hates the light and does not come to the light, lest his works should be exposed.

Лук.8:37 ...Он вошел в лодку и возвратился.

Luke 8:37 ...So he got into the boat and returned.

B. Реакция свободного

Лук.8:38,39 ³⁸Человек же, из которого вышли бесы, просил Его, чтобы быть с Ним. Но Иисус отпустил его, сказав: ³⁹возвратись в дом твой и расскажи, что сотворил тебе Бог. Он пошел и проповедовал по всему городу, что сотворил ему Иисус.

Luke 8:38,39 ³⁸The man from whom the demons had gone begged that he might be with him, but Jesus sent him away, saying, ³⁹“Return to your home, and declare how much God has done for you.” And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.

Мар.5:20 И пошел и начал проповедовать в Десятиградии, что сотворил с ним Иисус; и все дивились.

Mark 5:20 And he went away and began to proclaim in the Decapolis how much Jesus had done for him, and everyone marveled.

Иоан.8:36 Итак, если Сын освободит вас, то истинно свободны будете.

John 8:36 So if the Son sets you free, you will be free indeed.

1Петр.3:18 потому что и Христос, чтобы привести нас к Богу, однажды пострадал за грехи наши, праведник за неправедных, быв умерщвлен по плоти, но ожив духом

1 Peter 3:18 For Christ also suffered once for sins, the righteous for the unrighteous, that he might bring us to God, being put to death in the flesh but made alive in the spirit